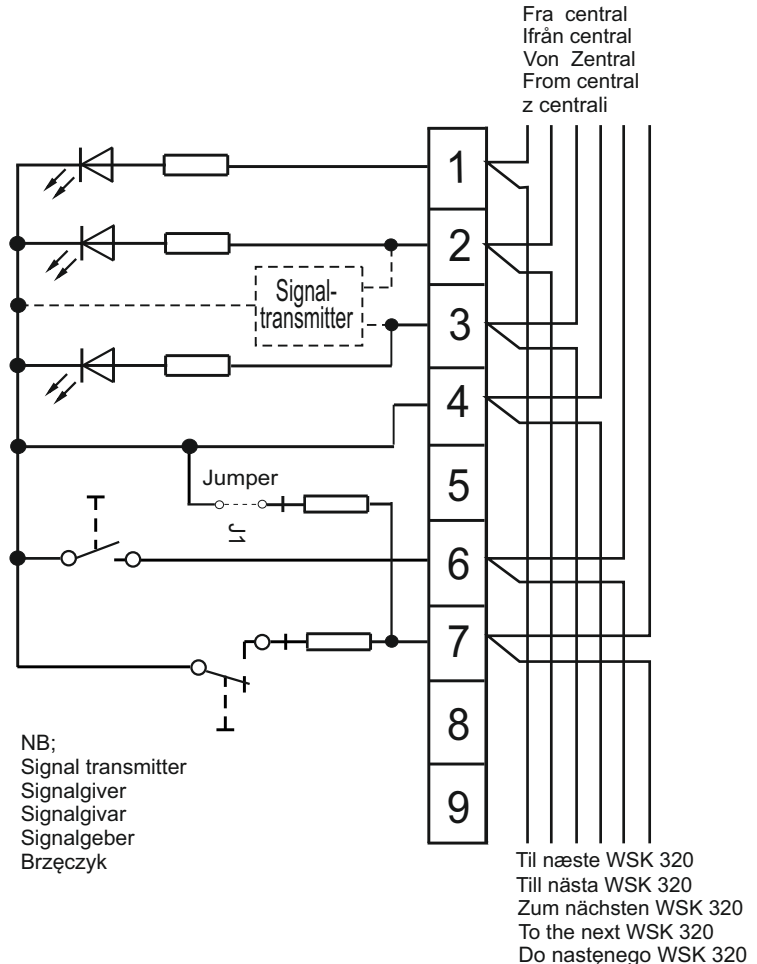


WSK 320

**WINDOW
Master®**
Fresh Air. Fresh People.

Brandtryk med akustisk signalgiver
Brandtryck med akustisk signalgivar
RWA-Hauptbediensstelle mit akust. Signalgeber
Break glass unit with acoustic signal transmitter
Ręczny przycisk oddymiania z alarmem akustycznym

Tilslutningsdiagram Anslutningsschema Anschlussplan Connection diagram Schemat Połączeń



DK

Klemme:

- 1 Indikator "drift" (grøn)
- 2 Indikator "fej" (gul)
- 3 Indikator "NØDÅBN" (rød)
- 4 Fælles (-)
- 5 -
- 6 Brandtryk "NØDLUK"
- 7 Brandtryk "NØDÅBN"
- 8 -
- 9 -

Jumper J1 må **kun** sættes i det sidste eller eneste brandtryk!

D

Klemme

- 1 Anzeige "Betrieb" (grün)
- 2 Anzeige "Störung" (gelb)
- 3 Anzeige "RWA-Auslösung" (rot)
- 4 Masse (-)
- 5 -
- 6 Taster "RWA-ZU"
- 7 Taster "RWA-Auslösung"
- 8 -
- 9 -

Jumper J1 **nur** in der letzten oder einzigen RWA-Bedienstelle auf beide Stifte aufstecken !

S

Anslutning:

- 1 Indikator "drift" (grön)
- 2 Indikator "alarm" (gul)
- 3 Indikator "NÖDÖPPNA" (röd)
- 4 Common (-)
- 5 -
- 6 Brandtryck "NÖDSTÄNG"
- 7 Brandtryck "NÖDÖPPNA"
- 8 -
- 9 -

Jumper J1 måste **endast** sättas i på det sidste eller enda brandtrycket!

UK

Connection:

- 1 Display "operation" (green)
- 2 Display "fault" (Yellow)
- 3 Display "EMERGENCY" (red)
- 4 Common (-)
- 5 -
- 6 Push button "EMERGENCY CLOSE"
- 7 Push-button "EMERGENCY-OPEN"
- 8 -
- 9 -

Jumper J1 may **only** be set in the last or only break glass unit!

PL

Połączenie:

- 1 Dioda "praca" (zielona)
- 2 Dioda "usterka" (żółta)
- 3 Dioda "ALARM" (czerwona)
- 4 Wspólny (-)
- 5 -
- 6 Przycisk "Reset"
- 7 Przycisk "ALARM"
- 8 -
- 9 -

Zwora J1 musi być założona w ostatnim, albo jedynym przycisku.

DK +45 4567 0300
DE +49 (0) 40 87 409 -560 Vertrieb / -484 Technik
CH +41 (0) 62 289 22 22
UK +44 (0) 1536 614 070
NO +47 902 19 391
IE +353 1903 9455
US +1 650 360 541 West Coast / +1 215 699 9292 East Coast
Other markets +45 4567 0300

info.dk@windowmaster.com
info.de@windowmaster.com
info.ch@windowmaster.com
info.uk@windowmaster.com
info.no@windowmaster.com
info.ie@windowmaster.com
info.us@windowmaster.com
info@windowmaster.com

www.windowmaster.com

WSK 320

Teknisk data / Tekniska data / Technische Daten / Technical data / Dane techniczne

DK

Min ledningsstørrelse: 0,5mm²
Max ledningsstørrelse: 1,0mm²
Max tilladt ledningslængde ved anvendelse af 4x2x0,8:
op til 200.

Kapslingsklasse: IP 40

Klemmer:

1-3 input: 24-30V, max 20mA
4-5: GND 0V
6-8 output: max 30V, max 50mA
9: NC

SE

Min ledningsstørrelse: 0,5mm²
Max ledningsstørrelse: 1,0mm²
Max tillåten ledningslängd vid användning av 4x2x0,8:
upp till 200m

Kapslingsklass: IP 40

Anslutning:

1-3 input: 24-30V, max 20mA
4-5: GND 0V
6-8 output: max 30V, max 50mA
9: NC

DE

Min Leitungsgröße: 0,5mm²
Max Leitungsgröße: 1,0mm²
Max zulässige Leitungslänge bei Verwendung von
4x2x0,8 Kable: bis 200m

Schutzart: IP 40

Klemme:

1-3 Eingang: 24-30V, Max 20mA
4-5: GND 0V
6-8 Ausgang: Max 30V, Max 50mA
9: NC

EN

Min cable dimension: 0.5mm²
Max cable dimension: 1.0mm²
Max permissible cable length when using 4x2x0.8:
up to 200m

IP rating: IP 40

Connection

1-3 Input: 24-30V, max 20mA
4-5: GND 0V
6-8 output: max 30V, max 50mA
9: NC

PL

Min. wymiar kabla: 0,5mm²
Maks. wymiar kabla: 1,0mm²
Maks. dopuszczalna długość kabla przy
Maksymalny Maksymalny zastosowaniu 4x2x0,8:
do 200m

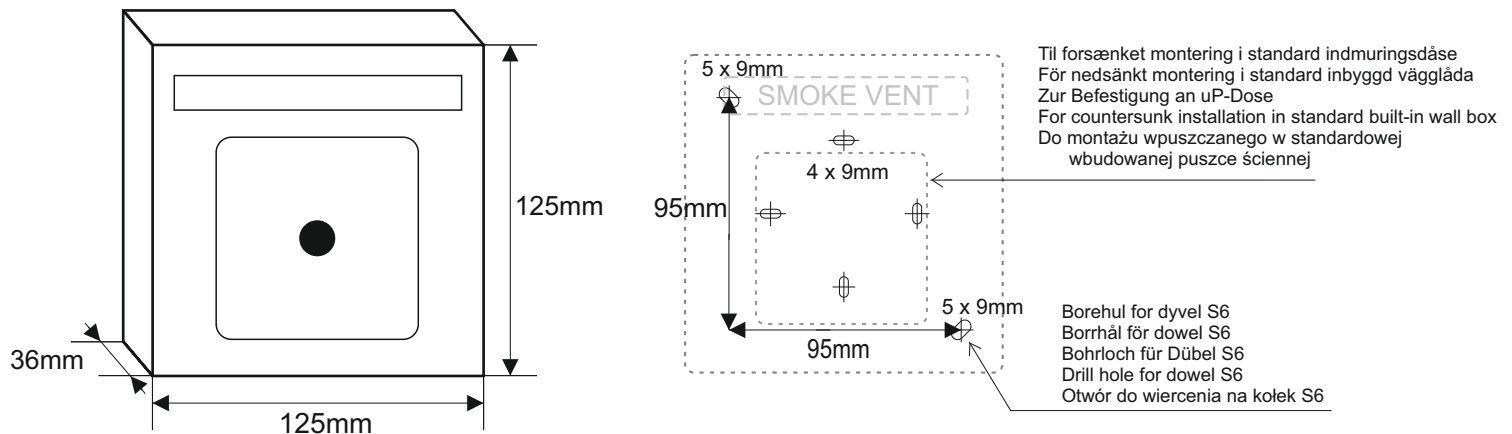
Stopień ochrony: IP 40

Połączenie:

1-3 Input: 24-30V, maks 20mA
4-5: GND 0V
6-8 output: maks 30V, maks 50mA
9: NC

WSK 320

Montage / Montagen / Montage / Mounting / Montowanie



WSK 320 monteres indedøre på en væg gennem hullerne i bagpladen. Følg de nationale retningslinjer for afstanden mellem WSK og gulvniveau.

WSK 320 monteras inomhus på en vägg genom hålen i bakplattan. Följ nationella riktlinjer för avståndet mellan WSK och golvnivå.

Die WSK 320 wird innen an einer Wand durch die Löcher in der Rückwand montiert. Bitte beachten Sie die nationalen Richtlinien zum Abstand zwischen WSK und Fußboden.

WSK 320 is to be mounted inside on a wall through the holes in the back plate. Please follow national guidelines regarding distance between the WSK and floor level.

WSK 320 należy montować wewnątrz na ścianie poprzez otwory w tylnej płycie. Należy przestrzegać krajowych wytycznych dotyczących odległości WSK od poziomu podłogi.

WSK 220 / WSK 320

Omsætningstabel mellem WSK 220 og WSK 320

Samband mellan WSK 220 och WSK 320

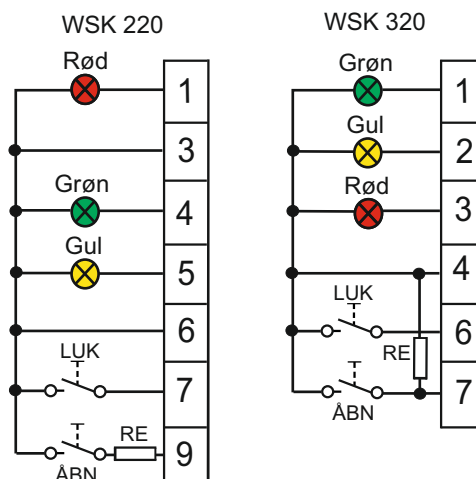
Anschlussübersicht zwischen WSK 220 und WSK 320

Connection table between WSK 220 and WSK 320

Przegląd połączeń między WSK 220 i WSK 320

Rød = rød = rot = red = czerwony
 Grøn = grön = grün = green = zielony
 Gul = gul = gelb = yellow = żółty

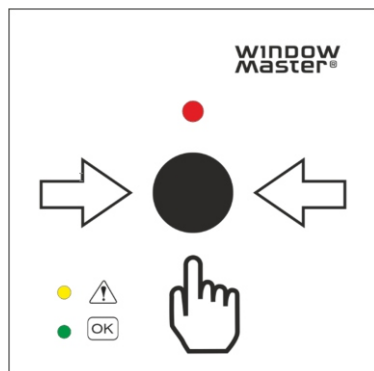
Luk = stäng = zu = close = blisko
 Åbn = öppna = auf = open = otwarte



WSK 220	WSK 320
1	3
3	4
4	1
5	2
6	4
7	6
9	7

WSK 320

LED & Ikon forklaring / Förklaring av lysdioder och ikoner / Erklärung der LEDs und Symbole / LED- and icon explanation / objaśnienie diod i ikon



DK

og grøn LED Når den grønne LED til venstre for ikonet med OK lyser konstant, er alt okay.

og gul LED Hvis den gule LED til venstre for ikonet med udråbstegnet lyser, er der fejl i systemet. Se brandcentralens vejledning for fejlbeskrivelser.

Rød LED Hvis den røde LED over udløserknappen lyser er systemet brandudløst.

Grøn og gul LED Hvis den grønne lyser konstant, den gule LED blinker og brandtrykket giver akustisk signal er det serviceindikation. Se brandcentralens vejledning for serviceindikator.

SE

och grön lysdiod När den gröna lysdioden till vänster om OK-ikonen lyser stadigt, allt är okej.

och gula lysdiod Om den gula lysdioden till vänster om ikonen med utropstecknet lyser finns det ett systemfel. Se brandcentralens bruksanvisning för felbeskrivningar.

Rød LED Om den röda LED ovanför utlösningsskappen lyser är systemet brandutlöst.

Grön och gula lysdiod Om den gröna stadigt, den gula lysdioden blinkar och brandtrycket signalerar akustiskt är det en serviceindikation. Se brandcentralens bruksanvisning för serviceindikator.

EN

and green LED When the green LED to the left of the OK icon is constantly on, everything is OK..

and yellow LED If the yellow LED to the left of the exclamation mark icon is on, there is a system error. Refer to the smoke panel manual for error descriptions.

Red LED If the red LED above the trigger button is on, the system has been tripped.

Green and yellow LED If the green LED is constantly on, the yellow LED flash alternately, and the break glass unit is alarming, it is a maintenance indication. Refer to the smoke panel manual for maintenance indication.

DE

und grüne LED Wenn die grüne LED neben dem OK-Symbol konstant leuchtet, ist alles in Ordnung.

und gelbe LED Wenn die gelbe LED links neben dem Ausrufezeichen-Symbol leuchtet, liegt ein Systemfehler vor. Fehlerbeschreibungen finden Sie in der Anleitung der RWA-Zentrale.

Rote LED Wenn die rote LED über der Auslösetaste leuchtet, ist das System Feuerausgelöst.

Grüne und gelbe LED Wenn die grüne LED konstant leuchtet, die gelbe LED blinkt und die Bedienstelle akustisches Signal abgibt handelt es sich um eine Wartungsanzeige. Beschreibung der Wartungsanzeige Finden Sie in der Anleitung der RWA-Zentrale.

PL

i zielona dioda LED Gdy zielona dioda po lewej stronie ikony OK świeci się stale, wszystko jest w porządku.

i Żółta dioda LED Jeśli żółta dioda LED na lewo od ikony wykrzyknika świeci się, wystąpił błąd systemu. Opisy błędów znajdują się w instrukcji obsługi centrali sygnalizacji pożaru.

Czerwona dioda LED Jeśli świeci się czerwona dioda LED nad przyciskiem wyzwalającym, system został wyzwolony.

Zielona i żółta dioda LED Jeśli zielona dioda LED świeci się stale, żółta dioda LED miga, a zespół tłuczonego szkła sygnalizuje akustycznie, jest to wskaźnik konserwacji. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi wskaźnika konserwacji centrali sygnalizacji pożaru.

Akustisk signal / Akustisk signal / Akustisches Signal / Acoustic signal / Sygnał akustyczny

DK Konstant akustisk signal: fejl eller alarm
Gentagne akustisk signal : service timer, se brandcentralens vejledning

EN Constant acoustic signal: fault or alarm
Repeated acoustic signal: service timer, see the instruction manual for the smoke panel

SE Konstant akustisk signal: fel eller alarm
Upprepad akustisk signal: servicetimer, se bruksanvisningen för rökpanelen

PL Stały sygnał akustyczny: usterka lub alarm
Powtarzający się sygnał akustyczny: timer serwisowy, patrz instrukcja obsługi centrali dymowej

DE Ständiges akustisches Signal: Störung oder Alarm
Wiederholtes akustisches Signal: Wartungsanzeige, siehe Anleitung der RWA-Zentrale